

 **ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR**
(0-XX-54) 224 2366
www.gpaniz.com.br - gpaniz@gpaniz.com.br

G.PANIZ

QUALIDADE QUE DÁ GOSTO

G. Paniz Indústria de Equipamentos para Alimentação Ltda. - Rua Adolfo Randazzo, nº 33 - Bairro Vila Maestra - Cx. Postal 8012
CEP.: 95.034-970 - Fone: (0-XX-54) 224 2366 - Fax: (0-XX-54) 224 3990 - Caxias do Sul - RS - Brasil

G.PANIZ

BATEDEIRA PLANETÁRIA
BATIDORA PLANETARIA
PLANETARY MIXER

Qualidade Garantida
Calidad Garantizada
Warranted Quality



BP 12 SUPER



6
MESES DE
GARANTIA

Manual de Instruções
Manual de Instrucciones
Instruction Manual

ÍNDICE/ÍNDICE/INDEX

Introdução: (Avisos, Normas, Transporte, Descrição do Produto)	2
Produto: (Instalação, Uso, Limpeza e Manutenção)	3
Introducción: (Avisos, Nuermas, Transpuerte, Descripción del Producto)....	4
Producto: (Instalación, Uso, Limpieza Y Manutención)	5
Intoduction: (Notices, Norms, Transport, Product Description)	6
Product: (Installation, Use, Cleaning, and Maintenance)	7
Descrição dos Componentes:	8
Descrición de los Componentes:.....	9
Ilustração/Ilustración/Illustration:	10
Description of the Components:	12
Especificações Técnicas/Especificaciones/Specifications	13
Esquema Elétrico.....	14
Rede de Assistência Técnica:	17
Termo de Garantia:	19

BP 12S BATEDEIRA PLANETÁRIA

AVISOS IMPORTANTES

- Conservar com cuidado este manual para qualquer outra consulta
- A instalação deve ser de acordo com as instruções do fabricante e por pessoas qualificadas e competentes
- Para eventuais reparos, dirigir-se exclusivamente a um centro de assistência técnica autorizado pelo fabricante e solicitar peças de reposição originais
- A não compreensão dos avisos acima pode comprometer a segurança do operador.
- Entre em contato com o distribuidor de sua confiança para conseguir o endereço da autorizada mais próxima de você
- O fabricante reserva-se o direito de modificar, em qualquer momento e sem prévio aviso o conteúdo deste manual.

INTRODUÇÃO MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO

- O fabricante, com este manual de uso e manutenção, quer proporcionar informações técnicas para uma correta instalação e um correto funcionamento do seu equipamento. O usuário tem o dever e a responsabilidade de guiar-se por este. Junto com a descrição e das características, do funcionamento, da instalação e da manutenção se evidenciam os aspectos que se referem a segurança do operador.
- Antes do uso da máquina é necessário consultar este manual, aconselhamos ler com atenção e seguir rigorosamente as instruções recomendadas. No que se refere a segurança do operador, a máquina deve estar sempre em perfeitas condições.
- Este manual, é parte integrante da máquina e deve ser conservado em lugares de fácil acesso, conhecido por todos os operadores e colocado a disposição das pessoas que se encarregam das operações e das reparações da máquina.

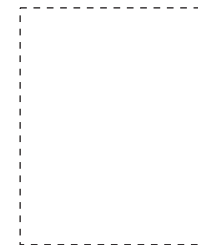
NORMAS DE SEGURANÇA

- Antes de colocar em funcionamento a máquina e cada vez que houver alguma dúvida sobre o funcionamento, cada operador tem o dever de ler detalhadamente este manual de uso.
- Em fase de localização e manutenção de avarias, tome todas as medidas idôneas a prevenir qualquer dano às pessoas e à máquina. Desconecte da rede elétrica antes de fazer qualquer tipo de reparo.
- Ao terminar qualquer operação de remoção ou neutralização de qualquer parte relacionada a segurança (sensores, proteções, etc.), reponha em seu lugar e revise que os mecanismos de segurança estejam posicionados corretamente.

TRANSPORTE

- A mercadoria viaja a risco do cliente. Eventuais contestações sobre o estado defeituoso da máquina deverão ser evidenciadas ao transportador no momento da entrega.

DOBRE AQUI!



G. Paniz Indústria de Equipamentos para Alimentação Ltda. - Rua Adolfo Randazzo, nº 33
Bairro: Vila Maestra - Cx. Postal: 8012 - CEP.: 95.034-970 - Caxias do Sul - RS - Brasil

CEP.....UF.....
Cidade.....
Endergo.....
Remente.....



TERMO DE GARANTIA

Todas as partes que compõem a máquina, exceto o motor, estão garantidas por 06 meses, no que se referem a defeitos de fabricação.

Esta garantia será cancelada nos seguintes casos:

- Mau uso do equipamento;
- Caso o equipamento tenha sido aberto ou a manutenção tenha sido feita por pessoas não autorizadas;
- Remessa do equipamento para manutenção sem prévia consulta;
- Não apresentação da nota fiscal de compra junto à revenda.

ATENÇÃO: Embora a G.PANIZ INDÚSTRIA DE EQUIPAMENTOS PARA ALIMENTAÇÃO não se responsabilize pela garantia dos motores elétricos, estes possuem 01 ano de garantia por parte do fabricante, a contar da data de emissão da nota fiscal de venda. Para usufruir desta garantia, basta que você apresente a nota fiscal ao assistente técnico indicado pelo fabricante dos motores elétricos e não viole as condições de garantia impostas pelo mesmo.

Data de Aquisição: _____

Número da Nota Fiscal: _____

Número de Série da Máquina: _____

Nome do Cliente: _____

Nº de Série

Modelo:

Revenda:

Telefone:

BP 12S BATEDEIRA PLANETÁRIA

1- CONHEÇA SEU PRODUTO

- 1.1 Fabricada em chapa de aço SAE 1020, com pintura epóxi e batedores (globo, raquete e espiral) em alumínio. Possui 8 velocidades com troca por meio de polia variadora e sistema de segurança na cuba quando em funcionamento.
- 1.2 São usados rolamentos blindados na sua fabricação.
- 1.3 A capacidade deste equipamento é de 12 litros de mistura.

2- CUIDADOS COM A INSTALAÇÃO

- 2.1 Instale a sua batedeira planetária sobre uma superfície plana.
- 2.2 Antes de conectar o sua máquina à rede elétrica, certifique-se de que a voltagem indicada no seletor de voltagem (110/220V) coincide com a rede de seu estabelecimento.
- 2.3 Lembre-se sempre de conectar o fio terra.

3- APRENDA A USAR A SUA BP 12

- 3.1 Esta batedeira foi desenvolvida para preparar massas leves (glacês, cremes, mashmallow, panquecas, claras em neve, sorvetes).
- 3.2 Para escolha do batedor adequado, verifique instruções na parte superior da máquina.
- 3.3 Para instalar o batedor certifique-se de que a máquina esteja desligada da rede elétrica. Retire o grampo item nº 95, empurre para cima a peça nº 91 e desencaixe o batedor do eixo fixador nº 92.
- 3.4 Nunca mexa na massa quando a máquina estiver ligada, ou seja, não insira qualquer objeto na bacia da máquina enquanto ela estiver em funcionamento.
- 3.5 Para a troca de velocidade é necessário que a máquina esteja em funcionamento.
- 3.6 Ao ligar a máquina com os ingredientes na cuba, utilize velocidades baixas e após selecione a velocidade adequada. Nunca utilize, na máquina, matéria-prima superior ao indicado no item 1.3.

LIMPEZA

- 4.1 Antes de efetuar a limpeza de seu equipamento, certifique-se de que a máquina esteja desligada da rede elétrica.
- 4.2 Os batedores e a cuba podem ser lavados em água corrente, o restante da máquina usar somente pano úmido.
- 4.3 Para retirar os batedores verifique o item 3.3 e para retirar a cuba levante a proteção aramada item nº 30.
- 4.4 Não derrame água sobre o equipamento.

BP 12S BATIDORA PLANETÁRIA

AVISOS IMPORTANTES

- Conserve cuidadosamente este Manual para cualquier otra consulta.
- Haja la instalación conforme la instrucciones del fabricante o contáctese con el personal especializado.
- Para eventuales reparos, dirijase, exclusivamente a un centro de Asistencia Técnica Autorizado por el fabricante y solicitar piezas de reposición originales.
- La incomprensión de los avisos anteriores puede comprometer la seguridad del operador.
- Contáctese con el distribuidor de su confiabilidad para lograr la dirección más cercana a la suya.

El fabricante se reserva el derecho de modificar, a cualquier momento y sin previo aviso, el contenido de este manual.

INTRODUCCIÓN MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

Atraves de este manual el fabricante quiere darle informaciones técnicas para una correcta instalacion y un perfecto funcionamiento de su equipo. Usted debe guiarse por éste juntamente con la descripción de las características, del funcionamiento, de la instalacion, y del mantenimiento, los cuales le darán más seguridad al operador.

Antes de usar el equipo consulte este manual, lea con atención y siga rigurosamente las instrucciones recomendadas. Tratandose de la seguridad del operador, la máquina debe estar siempre en perfectas condiciones de uso.

Este manual, acompañará a la máquina y deberá ser conservado en lugares de fácil acceso, todos los operadores deben conocerlo.

NORMAS DE SEGURIDAD

- Antes de prender la máquina o cuando haya alguna duda sobre su funcionalidad, cada operador debe leer cuidadosamente este manual de uso.
- En etapa de localización y mantenimiento de averias, tome todas las precautos para prevenir cualquier dano a las personas o a la máquina. Desconéctela de la red eléctrica antes de repararla.

TRANSPORTE

- La mercaderia viaja bajo los cuidados del cliente. Eventuales dudas acerca del estado defectuoso de lá máquina se las deberán aclarar con el transportador en el momento de la entrega.

REDE DE ASSISTÊNCIAS TÉCNICAS AUTORIZADAS G.PANIZ

Ponta Grossa/RS - Valdir Haas	(42) 227 9989/9961 5122
Porto Alegre-RS - Roberto Cusinato	(51) 3332 9901/9999 4557
Recife/PE - G E Brainer ME	(81) 3453 7570
- Paulo Sérgio D. da Silva	(81) 3082 0949
- Unidas Refrigeração Ltda	(81) 3339 6509
Ribeirão Preto/SP - Eduardo Alves Jorge	(16) 615 2794/9135 1356
Rio das Ostras/RJ - Watus Refrigeração Ltda ME	(22) 2760 8181/9812 9682
Rio de Janeiro/RJ - Meqzelt Com. Serv. Ltda	(21) 2475 9710/9303 3571
Salvador/BA - Paulo Simião de Jesus	(71) 480 1773
Santa Cruz do Sul/RS - Paulo Roberto Olbermann	(51) 3715 2389
Santa Maria/RS - Antonio Noé Silva Pires	(55) 211 1594
Santo Antônio de Jesus/BA - AJBS Com. Serviços	(75) 631 4355
São Gonçalo/RJ - Luis Antônio Stabile Furtado	(21) 2628 4751
- Sérgio Bravo Bussed	(21) 2725 4096
São João Del Rey/MG - Teresinha Rosari Passarini	(33) 3372 1291/9952 3023
São José dos Campos/SP - Reforvale Com. Serv. Ltda	(12) 3921 5992
São José dos Pinhais/PR - Assispan Ltda	(41) 383 8029/282 8581
- Ieda M R Oliveira Ribeiro	(41) 382 8697
São José Rio Preto/SP - Marco Aurélio Fino	(17) 236 8649
São Leopoldo/RS - Job Assist. Autorizada em Padarias	(51) 568 4428/9916 1099
São Luiz/MA - Eletrodinâmica Ltda	(98) 245 1888/9609 7991
São Paulo/SP - Nova Milênio Com. Ltda	(11) 9405 6594
- Sancar Real Ltda	(11) 6198 4760/9896 3944
Taguatinga/DF - Utilmaq Refrigeração Ltda	(61) 399 8043/9981 8398
Uberlândia/MG - Consertos e Consertos	(34) 3211 0281
Vacaria/RS - Deonir Antônio Zamboin ME	(54) 231 2218
Várzea Grande/MT - Mozer e Machado Ltda	(65) 685 0295/9958 0005

CIDADE/ESTADO	TELEFONE
Anápolis/GO - Márcio Dias Pereira	(62) 314 6687/9996 2237
Aracaju/SE - Maria Leni dos Santos	(79) 259 7444
Araçatuba/SP - Fabiano Buosi Carrico	(18) 3623 6039
Araguaina/TO - Peso Certo Com. Serv. Ltda	(63) 421 2881
Bauru/SP - C A Luchetti Bauru ME	(14) 3227 0331
Belém/PA - Limaq Com. Serviços Ltda	(91) 225 1916/230 1903
Belo Horizonte/MG - Coml. Equibar Ltda - Custódio das Graças Dias	(31) 3386 1112/3386 2155 (31) 3385 1581
Blumenau/SC - Perfil Elet. Ltda ME	(47) 323 1143
Boa Vista/RR - E. Holz Junior ME	(95) 625 5188
Campinas/SP - Paulo Roberto de Oliveira	(19) 3269 3059/9113 6909
Campo Mourão/PR - Olevi Alves Ferreira e Cia	(44) 523 3092
Canoas/RS - Jorge Jerônimo Silva Abreu	(51) 468 3132/9813 5076
Cascavel/PR - José Francisco Ferreira - Zanella e Silva Ltda	(45) 226 0077/9101 5623 (45) 226 3314/9912 4139
Chapecó/SC - Domingos Comin ME	(49) 323 6824/9997 0018
Cornélio Procopio/PR - Aparecido Soares Nascimento	(43) 524 3415
Curitiba/PR - S A Cardoso	(41) 329 2691/9112 5709
Divinópolis/MG - Anderson Luiz Vilaca	(37) 3214 9865
Florianópolis/SC - Assistec Luiz Gonçalves Balanças	(47) 244 3540
Fortaleza/CE - Maria Vilauba Oliveira Monteiro	(85) 3253 7010/9989 2746
Ferraz de Vasconcelos/SP - José Carlos Bruschi	(11) 4675 5581
Goiânia/GO - Assistgás Assist. Com. Equip. Ltda - Neide e Daniel Ltda	(62) 225 0800/9977 7974 (62) 259 1017/9971 0948
Ibiporã/PR - Avalcir Ferreira de Souza Ltda - Sandra Lopes Figueiredo	(43) 258 2386 (43) 258 5568
Itajaí/SC - Ternes e Veiga Ltda	(47) 241 2142
João Pessoa/PB - Sady Ferreira Leuthier	(83) 224 0394/9984 2388
Joinville/SC - Bello Manutenção Assis. Técn. Ltda - Derli Natalino Silva Meira ME	(47) 436 8452/9109 6140 (47) 426 3355
Jundiaí/SP - Gilson Carlos Guareis	(11) 4587 4803
Manaus/AM - Antônio Carlos Maia Santana	(92) 613 1483/9984 2887
Montes Claros/MG - Sales Mecatrônica	(38) 3223 3929
Muriae/MG - JM Balanças e Peças de Muriae Ltda	(32) 3721 4870/9986 4324
Natal/RN - Luiz José Dantas	(84) 662 1507/9418 4762
Palmas/TO - C P Costa ME	(63) 224 2712
Passo Fundo/RS - Sérgio Luiz Kurtz	(54) 317 2318
Pelotas/RS - Peso Certo Ltda - Centerfrio Refrigeração Ltda	(53) 221 0707/9981 1219 (53) 271 1350
Piracicaba-SP - Ascom Com. Assist. Técn. Ltda	(19) 3433 6417

BP 12S BATIDORA PLANETÁRIA

NORMAS DE SEGURIDAD

CONOZCA SU PRODUCTO

- 1.1. La máquina está fabricada em chapa de acero SAE 102, con pintura epoxi y batidores (bol, paqueta y aspás) en aluminio. Posse 8 velocidades con cambio por media polea y sistema de seguridad en el bol cuando este está em funcionamiento
- 1.2. Em su fabricación se usa rodamientos blindados.
- 1.3. La capacidad de este equipo es de 12 litros de mezcla.

CUIDADOS CON LA INSTALACIÓN

- 2.1 Instale su batidora planetaria sobre una superficie lina.
- 2.2 Antes de conectarla a la red eléctrica, certifique que el voltaje del selector (110/220) coincida con el de la red de su establecimiento.
- 2.3 Conecte el cable tierra.

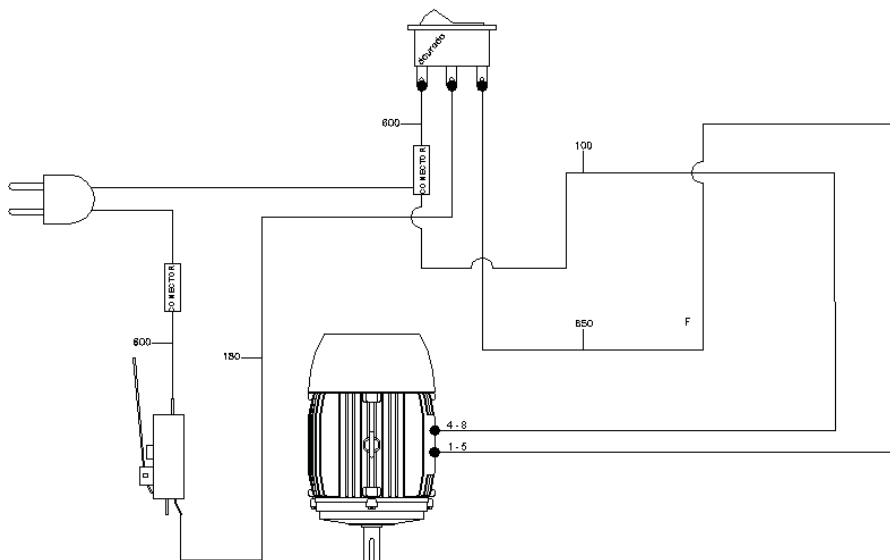
APRENDA A USAR LA BP 12

- 3.1 Se desarrolló esta batidora para la preparación livianas (glacés, cremas, mashmellow, panqueques, claras en nieve, helados)
- 3.2 Verifique las instrucciones en la parte superior de la máquina para a elección del batid adecuado.
- 3.3 Para instalar el batidor asegúrese de que la máquina está desconectada de la red. Eletrica. Saque el gancho ítem nº95, empuje la pieza nº 91 hacia arriba y desenganche el batidor del eje fijo nº 92.
- 3.4 Nunca maneje la máquina cuando ésta está prendida, tampoco coloque cualquier cualquier objeto en el bol de la máquina em funcionamiento.
- 3.5 Para cambiar la velocidad, la máquina deberá estar em funcionamiento.
- 3.6 Al prender la máquina con los ingredientes dentro del bol, utilice velocidades bajas y después seleccione la velocidad adecuada. Nunca use, en la máquina, materia prima superior a lo aconsejado em el ítem 13.

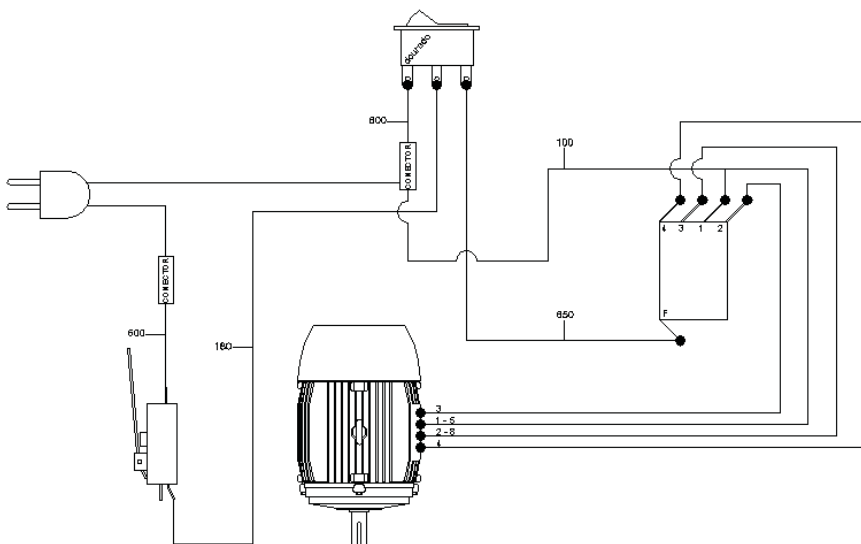
LIMPIEZA

- 4.1 Antes de limpiarla certifique de que la máquina esté desconectada de la red eléctrica.
- 4.2 A los batidores y el bol, se los debe lavar con agua corriente, y lo restante de la máquina con un trapo húmedo.
- 4.3 Para retirar los batidores verifique el ítem 3.3 y para sacar el bol alce la protección de alambre ítem nº 30.
- 4.4 N derrame agua sobre el equipo.

ESQUEMA ELÉTRICO BP 12 S 220V 50HZ



ESQUEMA ELÉTRICO BP 12 S 110/ 220V 60HZ



BP 12S PLANETARY MIXER

GET TO KNOW YOUR PRODUCT

- 1.1 Manufactured in SAE 1020 steel plate, with epoxy finishing and beaters (globe, racket and spiral) in aluminum. It has 8 speeds, changeable through a variation pulleand it has a bowl safety System when it is working.
- 1.2 Shieldedroller bearings are used in its manufacturing.
- 1.3 Two speed motor, changeable on the on/off switch.
- 1.4 The capacity of this equipment is 12 liters of mixture.

CARE WHEN INSTALING

- 2.1 Install your planetary mixer on a flat surface.
- 2.2 Before switching the machine on, check that the voltage (110/220v) shown on it conforms to your mains supply.
- 2.3 Always remember to connect the earth wire.

LEARN HOW TO USE YOUR BP 12

- 3.1 This mixer has been developed for preparing light dough (frostings, icings, creams, marshmallows, pancakes, egg whites, ice-creams).
- 3.2 In order to choose the right beater, check the instructions on the machine's top.
- 3.3 To install the beater, make sure your equipment is disconnected from the mains supply. Remove the clamp (item 95), push part n° 91 up and detach the beater from the fixing axle (Item92).
- 3.4 Never stir the dough while e machine is on, that is to say, do not insert any object in the bowl while the machine is working.
- 3.5 To change speed the machine must be working.
- 3.6 When switching the machine on with the ingredients in the bowl, use low speeds in the beginning and after that select the appropriate speed. Never use higher quantities of ingredients than indicated on item 1.3.

CLEANING

- 4.1 Before cleaning your equipment, make sure it is disconnected from the mains supply.
- 4.2 The bowl and beaters can be washed using running water. To clean other parts, use just a damp cloth.
- 4.3 To remove the beaters, check item 3.3 and to remove the bowl lift the wire protection (item 30).
- 4.4 Do not pour water over your equipment.

UTILITÁRIO REF.: BP 12S	
01- SEM FIM VARIADOR (015032)	53- PINO FIXA BATEDOR (02069)
02- GUIA MENOR EIXO VARIADOR (05029)	54- ROLAMENTO 6003 ZZ (00590)
03- ARRUELA LISA M 06 (00326)	55- MANCAL MAIOR (05016)
04- PORCA M 06 (00758)	56- CONJ. V ARIADOR (05043)
05- CORREIA Z 625 (00633)	57- ANEL ELÁSTICO E 45 (02876)
06- ARRUELA LISA 23,5mm F6,5mm (01804)	58- ENGREMAGEM TRANSMISSÃO Z 14 NYLON (05019)
07- PARAF. SEXTAVADO MA 06 X 16 (003000)	59- POLIA Z 165 F 17mm (05031)
09- PORCA M 08 (00761)	60- CORREIA 13 A 940 (01198)
10- ARRUELA LISA 5/16 (00328)	61- PARAF. SEXTAVADO MA 08 X 55 (02972)
11- PARAF. FENDA CAB. REDONDA 1/4 X 31/2 (00284)	62- ENGREMAGEM TRANSMISSÃO Z 19 NYLON (05020)
12- TAMPÁ (05003)	63- CORRENTE ASA 35/1 (00519)
13- DEBRUM TIPO "U" 6033 (02865)	64- CHAVETA 05 X 05 X 17 QUADRADA (02871)
14- PARAF. SEXTAVADO MA 08 X 30 (00736)	65- EIXO POLIA VARIADOR (05008)
15- EIXO POLIA PRINCIPAL (05009)	66- ESTICADOR MOLA (05033)
16- CHAVETA 05 X 05 X 45 QUADRADA (02872)	67- MOLA (00372)
17- PORCA M 10 (00762)	68- GUIA MAIOR EIXO VARIADOR (05028)
18- ARRUELA LISA 3/8 (00329)	69- PORCA SEXTAVADA 3/8 (00313)
19- BUCHA NYLOIL (05037)	70- MANÍPULO C/ ENCAIXE 3/8 X 70 (02855)
20- EIXO ESTICADOR CORREIA (05038)	71- PARAF. SEXTAVADO MA 3/8 X 1 1/2 (00263)
21- PARAF. SEXTAVADO MA 08 X 20 (00295)	72- CHAVETA 06 X 06 25 QUADRADA (00995)
22- ENGREMAGEM CATRACA (05013)	73- POLIA 1A - 200 F 19mm (00822)
23- ESPACIADOR C/ REBAIXE (05014)	74- PARAF. ALLEN S/ CAB. 08 X 08 (00749??)
24- SUPORTE CATRACA (05012)	75- ESCORA CORREA (05025)
25- PARAF. FIXADOR DUPLO (05015)	76- EIXO POLIA SUPERIOR (05010)
26- SETA INDICAÇÃO (05030)	77- MANCAL DIANT. POLIA ESCALONADA (05027)
27- PARAF. SEXTAVADO MA 06 X 40 (03511)	78- ROLAMENTO 6004 ZZ (02870)
28- PARAF. SEXTAVADO MA 08 X 40 (00751)	79- ESPACIADOR (02883)
29- ESPAÇADOR GRADE (05024)	80- ANEL ELÁSTICO I 42 (02169)
30- PROTEÇÃO ARAMADO (05036)	81- ENGREMAGEM GRANDE (05040)
31- PAINEL INOX 02861)	82- PARAF. FENDA CAB. CILÍNDRICA M 5 X 25 (02029)
32- PINO CENTRO CUBA (05021)	83- CONTRA PESO (00397)
33- ARRUELA LISA 1/4 (00327)	84- ENGREMAGEM PEQUENA (05045)
34- PARAF. ALLEN CAB. CILÍNDRICA 5/16 X 1/2 (02873)	85- ROLAMENTO 6002 ZZ (00022)
35- PORCA SEXTAVADA 5/16 (00312)	86- SUPORTE ENGREMAGENS (05034)
36- SUPORTE FIXADOR CUBA (05005)	87- ENGREMAGEM MÉDIA (05042)
37- PARAF. SEXTAVADO MA 08 X 16 (00289)	88- EIXO ENGREMAGEM MÉDIA (05041)
38- PÉ BORRACHA REF. 314 (00375)	89- ARRUELA CHAPEADOR 5/16 (00337)
39- PORCA SEXTAVADA 1/4 (00311)	90- RETENTOR 41221 BML (00034)
40- PORCA M 08 C/ TRAVA (02878)	91- BUCHA BATEDORES (01914)
41- CHAVE LIGA/DESLIGA 29123 15A (03914)	92- EIXO MANCAL BATEDOR (01913)
42- CHAVE BIVOLT (02499)	93- CHAVETA 04 X 04 X 12 QUADRADA (03501)
43- REBITE POP AD-423-S (02500)	94- PINO ELÁSTICO 08 X 20 (00980)
44- CONJ. BASE (05044)	95- GRAMPO "R" (00516)
45- PARAF. PHILIPS CAB. PAINEL 5,5 X 16 (00264)	96- CONJ. SUPORTE MOTOR (05022)
46- TAMPÁ TRASEIRA (05035)	97- PINO DOBRADIÇA SUPORTE MOTOR (01683)
47- GABINETE (05004)	98- PARAF. SEXTAVADO MA 06 X 60 (00747)
48- BASE SUPERIOR (05001)	99- POLIA 1 Z 65 (03916)
49- REFORÇO BASE SUPERIOR	100- MOTOR*
50- BATEDOR ESPIRAL (01859)	* MOTOR MONOFÁSICO 1/2CV 4P 110/220V 60HZ (00001)
51- CONJ. BATEDOR GLOBO (03240)	* MOTOR TRIFÁSICO 1/2CV 4P 220/380V 60HZ (03225)
52- BATEDOR RAQUETE (03239)	* MOTOR MONOFÁSICO 1/2CV 4P 220V 50HZ (00011)

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS/ESPECIFICACIONES TÉCNICAS/TECHNIC SPECIFICATIONS									
Produto	Capacidade	Motor				Peso Líquido	Dimensões		
Producto	Capacid					Peso Neto	Dimensiones		
Product	Capacity					Net. Weigth	Dimensions		
BP 12S	12 Litros 12 Litros 12 Liters	CV ½	Volt. 110/220 V	Ciclos Cycles 50/60 HZ	Polos Polos Poles 4	79 K	Altura Altura Heigh 590mm	Larg. Ancho Width 340mm	Comp. Largo Length 700mm

ASSISTÊNCIA TÉCNICA G. PANIZ PORTUGUÊS

5 - Antes de chamar a assistência técnica, observe se a máquina apresenta os seguintes problemas:

5.1 - SE A MÁQUINA NÃO LIGA	- VERIFIQUE SE A PROTEÇÃO ARAMADO ESTÁ NA POSIÇÃO FECHADA.
5.2 - SE OUVER EXCESSO DE BARULHO	- VERIFIQUE SE A VOLTAGEM DO EQUIPAMENTO COINCIDE COM A DO ESTABELECIMENTO.
5.3 - SE HOVER DIFICULDADE NA TROCA DE VELOCIDADES.	- A TROCA DE VELOCIDADES DEVE SER FEITA COM A MÁQUINA EM FUNCIONAMENTO.

ASISTENCIA TÉCNICA G. PANIZ ESPAÑOL

5 - Antes de llamar el asistencia técnica, fijese si la máquina presenta los siguientes problemas:

5.1 - SI LA MÁQUINA NO ENCIENDE	- VERIFIQUE SI LA PROTECCIÓN DE ALAMBRE ESTÁ EN LA POSICION CERRADA.
5.2 - SI HACE MUCHO RUIDO	- VERIFIQUE SI EL VOLTAJE DEL EQUIPO COINCIDE CON EL DEL ESTABLECIMIENTO.
5.3 - SI HAY DIFICULTAD EN EL CAMBIO DE VELOCIDADES	- REALICE EL CAMBIO DE VELOCIDADE CON LA MÁQUINA EN FUNCIONAMENTO.

G. PANIZ TECHNICAL ASSISTANCE ENGLISH

5 - Before looking for technical assistance, check if the machine presents any of the following problems:

5.1 - IF THE MACHINE DOESN'T SWITCH ON	- CHECK IF THE WIRE PROTECTION IS ON THE POSICION CLOSED.
5.2 - IF THERE IS EXCESSIVE NOISE	- CHECK IF THE EQUIPMENT'S VOLTAGE CONFORMS TO YOUR MAINS SUPPLY.
5.3 - IF CHANGING SPEEDS IS DIFFICULT	- THE MACHINE MUST BE WORKING IN ORDER TO CHANGE SPEEDS.

PRACTICAL REF.: BP 12S	
01- VARIABLE SPEED CONTROLLER END (05032)	52- RACKET BLADE (03239)
02- VARIABLE SPEED CONTROLLER AXLE'S SMALL INDICATOR (05029)	53- BLADE FIXING PIN (02069)
03- FLAT WASHER 23,5mm F 6,5mm (01804)	54- BALL BEARING 6003 ZZ (00590)
04- SCREW-NUT M 06 (00326)	55- LARGE BEARING (05016)
05- CHAIN Z 625 (00633)	56- VARIABLE SPEED CONTROLLER KIT (05043)
06- FLAT WASHER 23,5mm F 6,5mm (01804)	57- ELASTIC RING E 45 (02876)
07- HEXAGONAL SCREW MA 06 X 16 (00300)	58- TRANSMISSION GEAR Z 14 NYLON (05019)
08- VARIABLE SPEED CONTROLLER PULLEY (02852)	59- PULLEY Z 165 F 17mm (05031)
09- SCREW-NUT M 08 (00761)	60- CHAIN 13 A 940 (01198)
10- FLAT WASHER 5/16 (00328)	61- HEXAGONAL SCREW MA 08 X 55 (02972)
11- WOOD SCREW W/ ROUND HEAD 1/4 X 1/2 (00284)	62- TRANSMISSION GEAR Z 19 NYLON (05020)
12- LID (05003)	63- CHAIN ASA 35/1 (00519)
13- BORDER TYPE "U" (02865)	64- SQUARE PIN KEY 05 X 05 X 17 (02871)
14- HEXAGONAL SCREW MA 08 X 30 (00736)	65- VARIABLE SPEED CONTROLLER PULLEY AXLE (05008)
15- MAIL PULLEY AXLE (05009)	66- SPRING PULL OUT (05033)
16- SQUARE PIN KEY 05 X 05 X 45 (02872)	68- VARIABLE SPEED CONTROLLER AXLE'S LARGE INDICATOR (05028)
17- SCREW-NUT M 10 (00762)	70- HANDLE W/ GROOVE 3/8 X 70 (02855)
18- FLAT WASHER 3/8 (00329)	71- HEXAGONAL SCREW MA 3/8 X 1 1/2 (00263)
19- NYLON SLEEVE (05037)	72- SQUARE PIN KEY 06 X 06 X 25 (00995)
20- CHAIN ROLL OUT AXLE (05038)	73- PULLEY 1A - 200F 19mm (00822)
21- HEXAGONAL SCREW MA 08 X 20 (00295)	74- HEADLESS ALLEN SCREW 08 X 08 (00749)
22- RATCHET GEAR (05013)	75- CHAIN SUPPORT (05025)
23- SPACING COMPONENT W/ LOWERING (05014)	76- TOP PULLEY FRONT BEARING 6004 ZZ (02870)
24- RATCHET SUPPORT (05012)	77- TOOTHED PULLEY FRONT BEARING (05027)
25- DOUBLE FIXING SCREW (05015)	78- BALL BEARING 6004 ZZ (02870)
26- INDICATION ARROW (05030)	79- SPACING COMPONENT (02883)
27- HEXAGONAL SCREW MA 06 X 40 (03511)	80- ELASTIC RING I 42 (02169)
28- HEXAGONAL SCREW MA 08 X 40 (00751)	81- LARGE GEAR (05040)
29- GRID SPACING COMPONENT (05024)	82- WOOD SCREW W/ CILINDRICAL HEAD M 5 X 25 (02029)
30- WIRE PROTECTION (05036)	83- COUNTER WEIGHT (00397)
31- STAINLESS STEEL BOWL (02861)	84- SMALL GEAR (05045)
32- BOWL CENTRAL PIN (05021)	85- BALL BEARING 6002 ZZ (00022)
33- FLAT WASHER 1/4 (00327)	86- GEAR SUPPORT (05034)
34- ALLEN SCREW W/ CYLINDRICAL HEAD 5/16 X 1/2 (02873)	87- MEDIUM GEAR (05042)
35- HEXAGONAL SCREW-NUT 5/16 (00312)	88- MEDIUM GEAR AXLE (05041)
36- BOWL FIXING SUPPORT (05005)	89- PLATING WASHER 5/16 (00337)
37- HEXAGONAL SCREW 08 X 16 (00289)	90- RETAINING SCREW 41221 BML (00034)
38- RUBBER FOOT REF. 314 (00375)	91- BLADE SLEEVE (01914)
39- HEXAGONAL SCREW-NUT 1/4 (00311)	92- BLADE BEARING AXLE (01913)
40- SCREW-NUT W/ LOCK M 08 (02878)	93- SQUARE PIN KEY 04 X 04 X 12 (03501)
41- ON/OFF SWITCH 29123 15A (03914)	94- LASTIC PIN 08 X 20 (00980)
42- BI-VOLT SWITCH (02499)	95- CLAMP "R" (00516)
43- POP RIVET AD-423-S (02500)	96- MOTOR SUPPORT KIT (05022)
44- BASE KIT (05044)	97- MOTOR SUPPORT HINGE PIN (01683)
45- PAN HEAD PHILIPS SCREW 5,5 X 16 (00264)	98- HEXAGONAL SCREW MA 06 X 60 (00747)
46- REAR LID (05035)	99- PULLEY 1 Z 65 (03916)
47- CABINET (05004)	100- MOTOR*
48- TOP BASE (05001)	* SINGLE PHASE MOTOR 1/2CV 4P 110/220V 60 HZ (00001)
49- TOP BASE REINFORCEMENT (05007)	* THREE PHASE MOTOR 1/2CV 4P 220/380V 60 HZ (03225)
50- SPIRAL HOOK (01859)	* SINGLE PHASE MOTOR 1/2CV 4P 220V 50HZ (00011)
51- GLOBE BEATER KIT (03240)	

UTILITARIOS REF.: BP 12S	
01- SIN FIN VARIADOR	52- BATIDOR RAQUETA
02- GUÍA MENOR DEL EJE VARIADOR	53- CLAVO FIJADOR DEL BATIDOR
03- ARANDELA LISA M 06	54- RODAMIENTO 6003 ZZ
04- TUERCA M 06	55- RODILLO MAYOR
05- CORREA Z 625	56- CONJUNTO VARIADOR
06- ARANDELA LISA 5/16	57- ANILLO ELÁSTICO E 45
07- TORNILLO HEXAGONAL MA 06 X 16	58- ENGRANAJE TRANSMISIÓN Z 14 NAILÓN
08- POLEA VARIADORA	59- POLEA Z 165 F 17mm
09- TUERCA M 08	60- CORREA 13 A 940
10- ARANDELA LISA 5/16	61- TORNILLO HEXAGONAL MA 08 X 55
11- TORNILLO HEXAGONAL CABEZA REDONDEADA	62- ENGRANAJE TRANSMISIÓN Z 14 NAILÓN
12- TAPA	63- CORREA ALA 35/1
13- DEBRUM TIPO "U" 6033	64- CHAVETA CUADRADA 05 X 05X 17
14- TORNILLO HEXAGONAL MA 08 X 30	65- EJE POLEA VARIADOR
15- EJE POLEA PRINCIPAL	66- ESTIRADOR RESORTE
16- CHAVETA CUADRADA 05 X 05 X 45	68- RESORTE
17- TUERCA M 10	70- MANIJA C/ ENCAJE 3/8 X 70
18- ARANDELA LISA 3/8	71- TORNILLO HEXAGONAL MA 3/8 X 1 1/2
19- TACO NYLOIL	72- CHAVETA CUADRADA 06 X 06 X 25
20- EJE ESTIRADOR CORREA	73- POLEA 1 A - 200 19mm
21- TORNILLO HEXAGONAL MA 08 X 20	74- TORNILLO ALLEN SIN CABEZA 08 X 08
22- ENGRANAJE TORNIQUETE	75- APOYO CORREA
23- ESPACIADOR C/ BORDA	76- EJE POLEA SUPERIOR
24- SOPORTE TORNIQUETE	77- RODILLO DELANTERO POLEA ESCALONADA
25- TORNILLO FIJADOR DOBLE	78- RODAMIENTO 6004 ZZ
26- FLECHA INDICADORA	79- ESPACIADOR
27- TORNILLO HEXAGONAL MA 06 X 40	80- ANILLO ELÁSTICO I 42
28- TORNILLO HEXAGONAL MA 08 X 40	81- ENGRANAJE GRANDE
29- ESPACIADOR PARRILLA	82- TORNILLO HENDIDURA CABEZA CILÍNDRICA M 5 X 25
30- PROTECCIÓN DE ALAMBRE	83- CONTRA CLAVO
31- BOL DE ACERO INOXIDABLE	84- ENGRANAJE MEDIANO
32- CLAVO CENTRAL BOL	85- RODAMIENTO 6002 ZZ
33- ARANDELA LISA 1/4	86- SOPORTE ENGRANAJES
34- TORNILLO ALLEN CABEZA CILÍNDRICA 5/16 X 1/2	88- EJE ENGRANAJE MEDIANO
35- TUERCA HEXAGONAL 5/16	89- ARANDELA 5/16
36- SOPORTE FIJADOR DEL BOL	90- RETENEDOR 41221 BML
37- TORNILLO HEXAGONAL MA 08 X 16	91- TACO BATIDORES
38- PIE DE GOMA REF. 314	92- EJE RODILLO BATIDOR
39- TUERCA HEXAGONAL 1/4	93- CHAVETA CUADRADA 04 X 04 X 12
40- TUERCA TRABA M 08	94- CLAVO ELÁSTICO 08 X 20
41- LLA VE ENCIENDE / APAGA 29123 15A	95- GRAPA "R"
42- LLA VE BIVOLT	96- CONJUNTO SOPORTE MOTOR
43- REMACHE POP AD-423-S	97- CLAVO BISAGRA SOPORTE MOTOR
44- CONJUNTO BASE	98- TORNILLO PHILIPS CABEZA BOL 5,5 X 16
45- TORNILLO PHILIPS CABEZA BOL 5,5 X 16	99- POLEA 1 Z 65
46- TAPA TRASERA	100- MOTOR*
47- GABINETE	* MOTOR MONOFÁSICO 1/2 CV 4P 110/220V 60HZ (00001)
48- BASE SUPERIOR	* MOTOR TRIFÁSICO 1/2 CV 4P 220/380V 60HZ (03225)
49- REFUERZO BASE SUPERIOR	* MOTOR MONOFÁSICO 1/2 CV 4P 220V 50HZ (00011)
50- BATIDOR ESPIRAL	
51- CONJUNTO BATIDOR BOL	

